

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 44 (1918)  
**Heft:** 19

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



AFFOLTER, CHRISTEN & Cie S.A.  
BALE



### GALVANISATION A FAÇON

(GALVANISATION AU BAIN)

### PLOMBERIE

FABRIQUE SPÉCIALE DE TOUS

### TRAVAUX DE TOLERIE

(SPÉCIALITÉ SOUDURE AUTOGÈNE)

BOUILLEURS

RÉSERVOIRS

TUYAUX

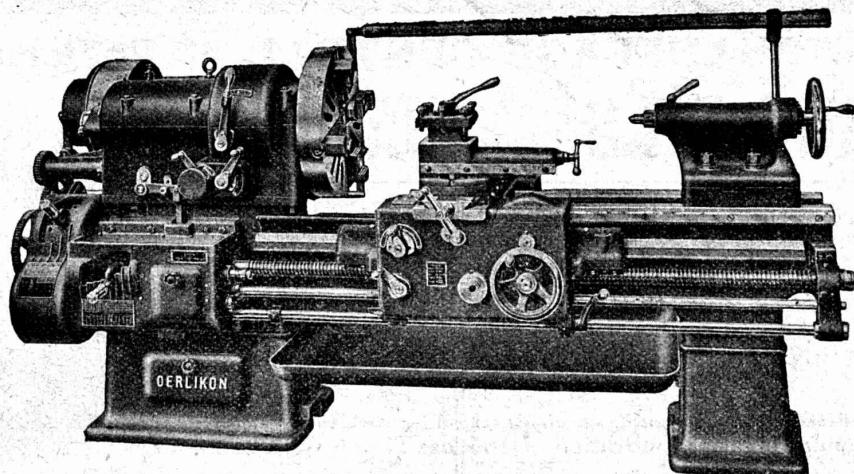
EMBALLAGES MÉTALLIQUES

ETC.

## Société Suisse de Machines-Outils Oerlikon

TELÉ GRAMMES : OUTIL OERLIKON  
PHONE : ZURICH : (HOTTINGEN 6943)

## Nouveau tour à monopoulie





**Oehler & C°**  
**AARAU**  
Transports  
aériens  
à câbles

### Chemins de fer

Système Decauville.

Petites Locomotives  
électriques et à moteur.

Installations pour la  
manœuvre des wagons

Installations  
de chargement  
et de déchargement

Dragues-Bétonnières

Brouettes et Chariots  
en fer.

### Transporteurs de toutes sortes :

Vis transporteuses. Gouttières à secousses  
Transporteurs à ruban. Transporteurs à bascules  
Elévateurs à godets. Elévateurs inclinés  
Elévateurs à bascules, etc.

Installations pour le chargement des foyers

Chemins de fer suspendus

### Ed. BRUN, Wædenswyl

(Suisse)

Première fabrique spéciale de matériaux  
pour la trempe et la soudure.

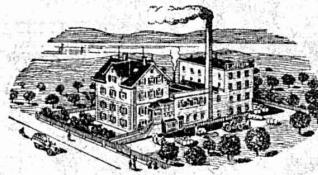
PRODUCTION JOURNALIÈRE : 15.000 KILOS

TELEPHONE

TELEGRAMME

Brun, Wædenswyl

Fondée en 1886.



Exportation

**Poudre à cémenter C** pour cémenter en paquet ou  
au four, avec une profondeur  
de trempe atteignant 8 mm.

**Poudre à tremper B** à feu ouvert jusqu'à une profon-  
deur de 3 mm.

**Poudre à braser Brunin** remplaçant le bôrax et la  
brasure, soudant à une  
chaleur 3 fois moins forte qu'avec l'ancien procédé.

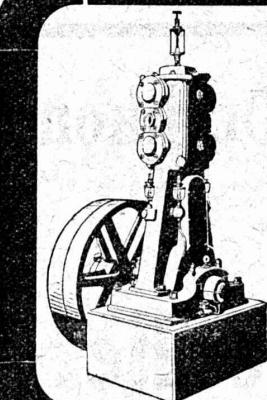
**Graisse et huile réfrigérantes** pour rafraîchir  
les paliers chauds  
et les préserver de la chaleur.

**Liquide à tremper** exempt d'acide.

**Graisse universelle à souder Brunol** exempte  
d'acide  
et d'oxyde, pour tout emploi, installations, fabrications, etc.

**Poudre à souder** le fer et l'acier, ainsi que pour la  
soudure autogène, la meilleure  
existant à ce jour.

**Huile à perforer** soluble dans l'eau.  
Prix-courant et visite du voyageur gratis.



### Ateliers de Construction Burckhardt, Bâle

Compresseurs

Pompes à vide sèches

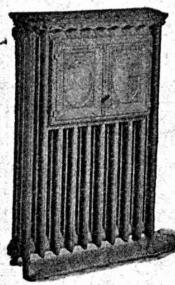
Pompes à vide humides

Essoreuses

Machines spéciales pour la teinture et pour l'apprêt.

Fabrique de CHAUFFAGE CENTRAL et Poëlerie Moderne

**C. SAMBUC FILS, Ingén.** Lausanne



Fabrique de colliers en fer forgé. Exportation

### CHAUFFAGES CENTRAUX

Cuisines complètes, pour hôtels et pensions

Fours de tous systèmes. — Buanderie — Séchoirs

Petite chaudière Thermos pour appartements.

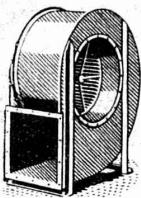
Brev. + 76402.

Premières installations de Chauffage central par circulation d'air forcé:

Grands Magasins Innovation - Dépôt des Tramways, à Lausanne

Exposition internationale Milan 1906 : Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or « Thermos »





# Ventilateurs SULZER

pour tous emplois, de construction normale ou spéciale  
Pressions de 2 à 2000 mm de colonne d'eau  
Demandez la brochure No. B. T. 3510

SULZER FRÈRES, Société Anonyme, Winterthur

Nous cherchons pour la construction et l'exploitation de notre conduite à haute tension Kallnach-Töss 110,000 Volts, un

## Ingénieur-Electricien

capable, expérimenté et pouvant la diriger seul,

## ou Electrotechnicien

suisse, ayant terminé ses études à l'Ecole Polytechnique ou au Technicum et ayant plusieurs années de pratique. Place stable et bien rétribuée suivant capacités.

Offres avec *curriculum vitae*, date d'entrée, préventions et copies de certificats à

P-6250-Y

Schweizerische Kraftübertragung A. G., Berne.

### Offres d'exploitation de Brevets d'invention **E.IMER-SCHNEIDER** INGÉNIEUR CONSEIL GENÈVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relations avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets :

- N° 46044 du 30 septembre 1908, **Lanston Monotype Corporation Limited**, pour : Dispositif indiquant automatiquement la justification dans les machines à perforer les bandes de commandes pour machines à composer.
- N° 46338 du 19 septembre 1908, **Lanston Monotype Corporation Limited**, pour : Machine pour perforer les bandes de contrôle pour les machines à composer.
- N° 68017 du 16 février 1914, **Clay & Pierron**, pour : Machine pour la fabrication de sphères en matière plastique.
- N° 71919 du 40 juillet 1915, **Société Anonyme Albinite White**, pour : Produit pour la peinture, pour joints et revêtements.
- N° 71675 du 30 septembre 1915, **Internationale Patentverwertungs-Gesellschaft m. b. H.** pour : Dispositif pour le nettoyage de l'argile.
- N° 71758 du 30 septembre 1915, **Internationale Patentverwertungs-Gesellschaft m. b. H.** pour : Vis sans fin pour le transport et la compression simultanées de masses plastiques, liquides ou granuleuses.
- N° 72828 du 9 octobre 1915, **Alby United Carbide Factories Limited et K. Hylland**, pour : Procédé pour la préparation d'un produit intermédiaire servant à la fabrication de carbure de calcium.

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, 8, Boul. James Fazy, à Genève, qui les transmettra à qui de droit.

## Qui s'intéresserait

à la fabrication de drains en ciment avec machines spéciales et installations exigeant peu de capitaux ?  
Une installation de ce genre peut être visitée.  
S'adresser sous chiffre 179 à « L'Indicateur Vaudois », à Lausanne.

## Concours d'Architecture

Le Département des Travaux Publics ouvre un concours d'architecture en vue de la construction d'un Collège à Saint-Jean.

Sont appelés à concourir : les architectes établis depuis deux ans au moins à Genève et les architectes genevois établis depuis deux ans au moins hors du Canton.

Le délai pour la livraison des projets est fixé au 30 novembre 1918, à 5 heures du soir.

Le programme du concours et le plan de situation sont à la disposition des intéressés au Secrétariat du Département des Travaux Publics, rue de l'Hôtel de Ville N° 6.

Genève, le 1er septembre 1918.

LE CONSEILLER D'ÉTAT

Chargé du Département des Travaux Publics  
J. MUSSARD.

## INGÉNIEUR - MACHINISTE

Nous cherchons pour diriger les travaux techniques du Service des Camions-automobiles, un ingénieur capable.

Conditions : Connaissance approfondie de la branche construction, réparation et entretien des Camions-automobiles, ayant suivi les cours des écoles supérieures et possédant les deux langues. Officier de l'armée suisse préféré.

Offres par écrit avec préventions, références, occupations antérieures à la Section du Service des Camions-automobiles de l'Armée.

(Zag. E. 446)

## Fabrique d'Articles en métal

de la Suisse française

entreprendrait travaux de repoussage et d'estampe en aluminium, laiton et cuivre par séries tels que abat-jour, réflecteur, etc. Spécialités : abat-jour en aluminium. Envoyer dessins ou modèles.

Demandes sous chiffres 5918, à L'Indicateur Vaudois, à Lausanne.

## INGÉNIEUR CIVIL

cherche emploi. Ecrire sous X-4108-L, à Publicitas S. A., Lausanne.

La Direction des Cours professionnels d'une localité industrielle vaudoise cherche

professeur, ingénieur

ou électrotechnicien pour donner quelques conférences publiques sur l'électricité. Conditions avantageuses. Offres sous chiffres F 25 666 L à Publicitas, Lausanne.

## Interné français

de l'Administration des Ponts et Chaussées, connaissant l'allemand, cherche place d'Ingénieur ou Conducteur de travaux. Etudes ou chantiers. Bonnes références.

Offres sous chiffres 57 L. S. à L'Indicateur Vaudois, à Lausanne.

## INDICATEUR VAUDOIS

Livre d'Adresses de Lausanne et du Canton de Vaud.

Dans toutes librairies

## P. CHIARA & FILS

PI. St-Laurent, 28, LAUSANNE

Verres de toutes sortes en gros en détail.

ENTREPRISES GÉNÉRALES de VITRERIE en tous genres

Atelier spécial de Vitraux d'Art

ENCADREMENTS

## A vendre

environ 1000 m. de voie Décauville sur traverses en acier, 600 mm. d'écartement, haut. des rails 70 mm., 12 kg. le m.

Offres sous chiffres 268 à *L'Indicateur Vaudois, Lausanne.*

Importante Société construction électrique, région parisienne, cherche

### Ingénieur pour bureau calcul

spécialisé dans le courant alternatif. Inutile de se présenter sans très sérieuses références. Offres sous A ES à *L'Indicateur Vaudois, Lausanne.*

Nous cherchons pour nos

## ATELIERS

Section de Construction pour installations de fabrication, pour entrée prochaine, quelques jeunes et énergiques

# INGÉNIEURS OU TECHNICIENS

théoriquement et pratiquement bien préparés.

Des situations stables au bureau ou comme ingénieurs d'exploitation pour direction indépendante de sections d'ateliers pourront être envisagées en cas de convenance et de capacités correspondantes.

Les candidats sont priés de soumettre des offres détaillées concernant l'âge, l'activité jusqu'à ce jour, les études faites, les prétentions et la date d'entrée éventuelle et d'y joindre copie de leurs certificats.

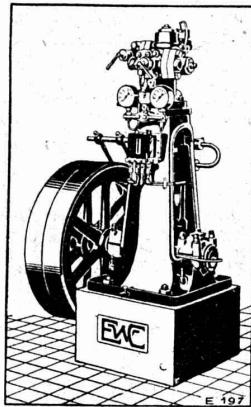
SULZER FRÈRES

Société Anonyme - Winterthour

(Za-2505-g)

**ESCHER WYSS & CIE S.A.**  
Zurich  
Suisse

A 17



Machines à glace et à froid  
de toutes dimensions

pour Boucheries et Abattoirs

Turbines hydrauliques  
Pompes centrifuges  
Chaudières à vapeur

Représentant pour la Suisse Romande:

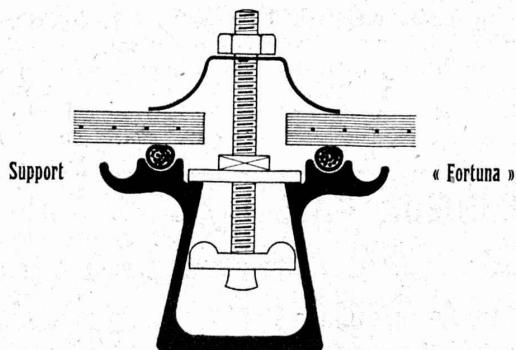
20/18

M. Gustave DIETRICH, ingénieur, Eclépens (Vaud)

## CONSTRUCTION de Toitures sans Mastic

(Système Zimmermann)

Toiture éprouvée pour  
fabriques, gares, etc.



# Walther & Müller

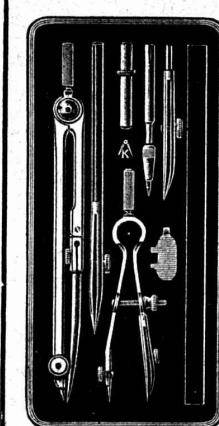
BERNE

BUREAU TECHNIQUE

Demandez notre visite.

TÉLÉPHONE 912.

Adresse télégraphique: WALTHERMULLER



**Kern**  
AARAU

BOITES de COMPAS

Instruments de Géodésie  
et de Topographie

CATALOGUES GRATIS

KERN & Cie, Société  
Anonyme  
AARAU

# SIKA



est reconnu le plus sûr  
moyen d'arrêter

l'humidité

et les infiltrations  
même sous la plus  
grande pression d'eau.

ÉTANCHÉITÉ ABSOLUE  
Toutes garanties.

KASP. WINKLER & Cie  
ZURICH V

Téléph. Selinau 3963. Télég. Sika

# Fédération des Fabricants Suisses

de Cartons bitumés (inscr. R. du C.)

Téléphone : 36.36

ZURICH, Peterhof Télégr.: Dachpappverband Zurich

BUREAU DE VENTE

ET DE CONSULTATION

Livraison de cartons bitumés, ciment ligneux,  
matières collantes et cartons-feutre.

## Chaudronnerie d'Aluminium S. A.

• SCHLIEREN (Zurich) •

Constructions d'Appareils en tous genres pour:  
Industrie chimique. Laiterie. Brasserie

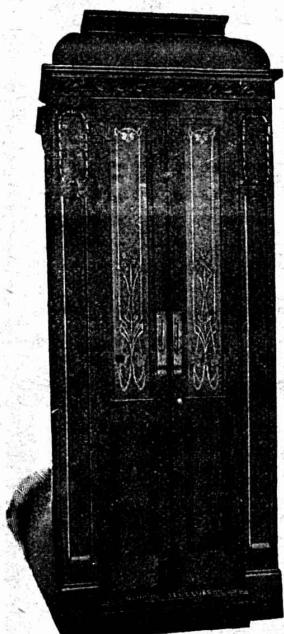
Appareils vacum en aluminium

## ASCENSEURS ET MONTE-CARGES

Electriques, Hydrauliques, à Transmission

## Schindler & Cie, Lucerne

Bureau et Atelier à LAUSANNE



## Marc PELET

Ingénieur-Constructeur

Rue Saint-Roch, 3 et 5

Commande par bouton  
par corde, par volant.

Marche silencieuse

Parachute infaillible

4000 installations en fonctions

Renseignements, Dessins,  
Devis et Prix-courants  
gratis sur demande.

## Fers ronds fluss pour béton armé

en barres de 12 à 14 m.

## Max Schmidt & Cie LAUSANNE

25, PLACE SAINT-LAURENT, 25

Appareillage, Serrurerie, Installations sanitaires

*Soudure Autogène*

## DANIEL PERRET

6, Avenue de Béthusy LAUSANNE Téléphone 1086

Installateur des eaux de Cossinay, Ballaigues, Vallorbe, Vaulion, Echallens  
Bremblens, Leysin, Belmont.

Spécialité de canalisations à haute pression, chauffages de serres. Etudes  
et devis sur demande. Magasin d'exposition et de vente. Articles pour  
gaz. Potagers économiques «Le Rêve», etc., Réchauds, manchons, etc.

## ARTICLES SANITAIRES en marbre-mosaïque armé :

Eviars, Egouttoirs

Fontaines murales, Lavois

Baignoires

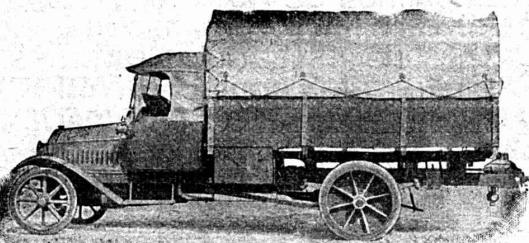
Lavabos individuels et collectifs.

Exécution d'après dessin dans toutes les formes et dimensions.

## S.A. des Usines de Mosaïque en Marbre

BALDEGG

Bureau de vente avec magasin d'échantillons à Berne  
Hirschengraben N° 7

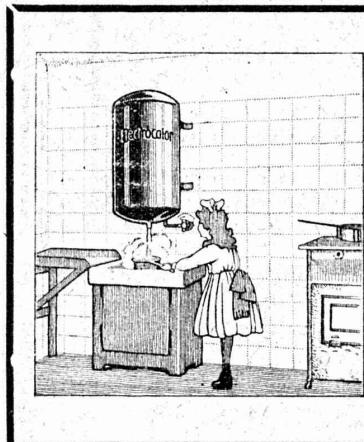


Camions de 2 à 5 tonnes,  
Camions pont basculant,  
Omnibus 10-40 passagers,  
Arroseuses automobiles,  
Tracteurs militaires,  
Tracteurs pour l'agriculture,  
Camions pour le transport de  
bois en grumes, etc.

## FABRIQUE d'AUTOMOBILES BERNA S.A. OLTEN (Suisse)



Tracteur „Bernea“ 40 HP.



Pour remplacer  
**GAZ et CHARBON**  
utilisez nos  
**Réservoirs à eau chaude**  
électriques automatiques  
**(Electrocalor)**  
Système à accumulation breveté,  
s'accouple sur toute conduite  
électrique  
pour villas, hôtels, industries,  
écoles, etc.  
Prospectus et devis adressés  
gratuitement par la  
Sté Anon. Kummerl & Matter  
AARAU  
Fabrique de machines  
et appareils électriques

# PRESSPAN

WEIDMANN



Feuilles en toutes épaisseurs depuis  $\frac{1}{10}$  m. Rouleaux et rubans continus de  $\frac{1}{10}$  à 1 m. Presspan huiles et vernis. Presspan micacés. Pièces découpées, pièces isolantes diverses. Demandez offres et échantillons. **FABRIQUE DE CARTONS PRESSPAN ET DE MATIÈRES ISOLANTES POUR L'ÉLECTRICITÉ** CI-DEVANT

**H. WEIDMANN • SA.**

RAPPERSWIL



SUISSE

## ATELIERS DE CONSTRUCTIONS S. A.

ci-devant A. Schmid  
Fondé en 1871

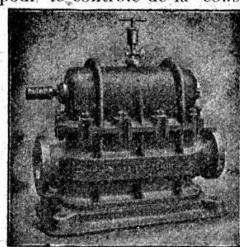
• ZURICH • Adr. Télégr.: Sihlfabrik  
Selma Téléphone 3514,

### COMPTEURS D'EAU

pour le contrôle de la consommation du combustible nécessaire pour tous les propriétaires de chaudières.

Plus de 10,000 appareils en service

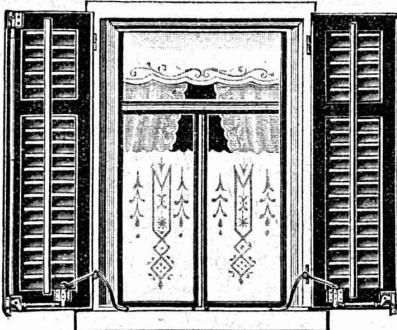
**Pompes**  
**Moteurs à eau**  
**Turbines**  
**Compresseurs**  
**Presses hydrauliques**  
**Presses à excentrique**  
**Engrenages à vis sans fin**  
**Appareils pour la production de gaz d'air, système Schmid**  
**Machines à relier, système Egger.**



Compteur d'eau à double piston.

## Tourne-volets "Universel"

BREVET N° 55511 D. R. P. N. 244.340



Pour manœuvrer les volets à fenêtres fermées. Zà 2019 g  
**H. HESS, Pilgersteg-Ruti (Zurich)**

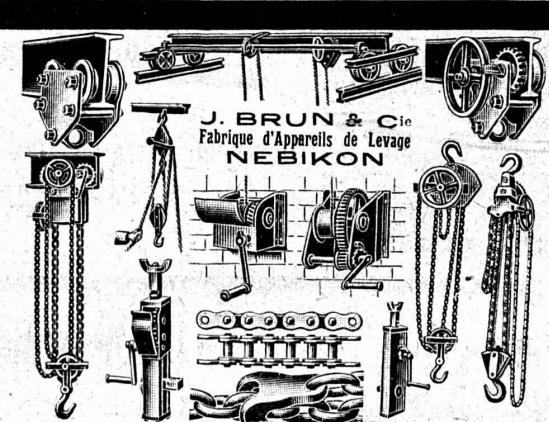
Exposition Nationale Suisse 1914: MÉDAILLE D'OR  
Exposition Internationale pour le bâtiment 1913, à Leipzig  
MÉDAILLE D'ARGENT

## NOS Ciments résistant à l'action des acides

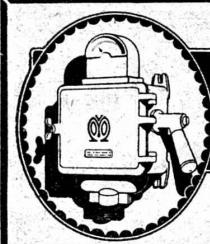
lient des matériaux de différents genres. Ils s'emploient pour les carrelages, revêtements et lambrisseries. Ils résistent non seulement à l'action des **acides**, mais aussi à celle de l'**eau**.

Demandez renseignements détaillés et prix de vente  
à la

**FABRIQUE de COLLE à FROID O. MESSMER, BALE**



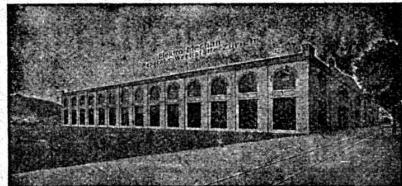
**Constructions Métalliques**  
**C. Wolf & Cie, Nidau (Berne)**



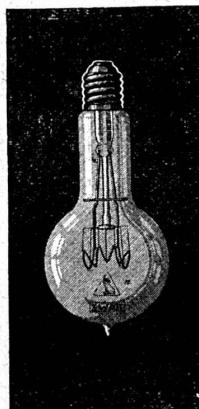
**MOVO-S.A.  
VEVEY**

Fabrique d'Appareils électriques

Coffrets de manœuvre - Interrupteurs-commutateurs étoile-triangle - Disjoncteurs-automatiques  
Limitateurs de courant - Interrupteurs à pression  
Interrupteurs à flotteurs - Boîtes de branchement pour fusibles - Interrupteurs à levier  
Prises de courant - Lamelles en fil d'argent



**Ateliers Electro-Mécaniques de Réparations et Constructions  
BURKHARD & HILTPOLD**  
Hardturmstrasse 121, ZURICH V, Ateliers « Orion ».  
Téléphone: Bureaux Selau 637, Domicile Hottingen 1894. Adresse télégraph.: Electromechan, Zürich.  
Réparation, Enroulement, Bobinages, Mise au point,  
Livraison, Achat, Vente, Echange et Location  
de Moteurs et Machines électriques, Transformateurs, etc.



## LAMPES à filament étiré

1 Watt et  $\frac{1}{2}$  Watt

Fabrication exclusivement suisse

•

**LUMIÈRE S.A.  
ZOUG (Suisse)**

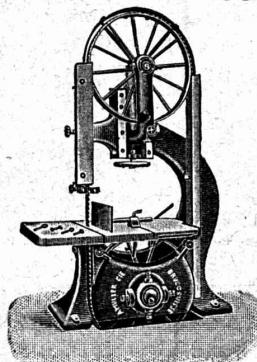
•

USINE à GOLDAU

Métaux antifrictions  
Soudures d'étain  
Métaux purs  
Articles techniques  
**Vestit Metal S.A.**  
Zurich.  


## Ateliers de Constructions mécaniques et Fonderie **A. MULLER & Cie, Brugg (Argovie)**

Machines  
à  
travailler  
le  
bois de  
haute  
précision



Grands stocks  
Exposition  
permanente  
à  
ZURICH  
Unterer  
Mühlesteg 2



## Henri Brändli, Horgen

Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux

Spécialité : 

### Plaques isolatrices asphaltées

en toutes épaisseurs et de tous genres pour

Couvertures imperméables de ponts, tunnels, passages, chapes de voûte, soubassements, etc.

ISOLATIONS (Fourniture et pose) ISOLATIONS  
Feutre et tapis isolant. Asphalt isolant.

Service soigné  
Téléphone: 38

Meilleures références.  
Télégr. Henri Brändli.

TUYAUX FONTE DE CHOINDEZ

**FRANCILLON & CIE**

Lausanne.

Tubes acier à emboîtement

## FERS RONDS

5 à 8 mm.

pour étriers de couvertures en béton armé, livrables jusqu'à épuisement de la provision.

Offres sous chiffre R-5581, à L'Indicateur Vaudois, Lausanne.

## BAUER S. A. ZURICH 6

Fabrique spéciale de Coffres-forts  
Portes blindées

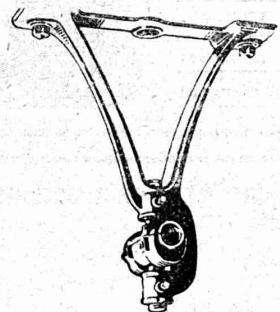
Compartiments de location pour banques.

Meubles de bureau en acier - Etagères pour livres et dossier - Installation de Bibliothèques et Archives.

La plus ancienne et la plus importante fabrique suisse de la branche  
Fondée en 1862



○○ SOCIÉTÉ DES USINES DE LOUIS DE ROLL ○○  
SUCCURSALE: **USINE DE CLUS** CT. DE SOLEURE



## TRANSMISSIONS MODERNES

avec paliers à graissage à bagues ou à billes.

Installations de transmissions complètes pour toutes les branches de l'industrie.

Embrayages à friction système Benn, brevetés.

Embrayages électromagnétiques à friction, brevetés en Suisse et à l'étranger.

Poulies en fonte. Galopins à graissage automatique ou sur roulement.

Concessionnaires pour la Suisse des

**Transmissions LÉNIX brevetées.**

## G. RUTTIMANN :: LAUSANNE

ENTREPRISES ÉLECTRIQUES



TÉLÉPHONE 3322

Maison spéciale pour la construction de

## Réseaux électriques aériens

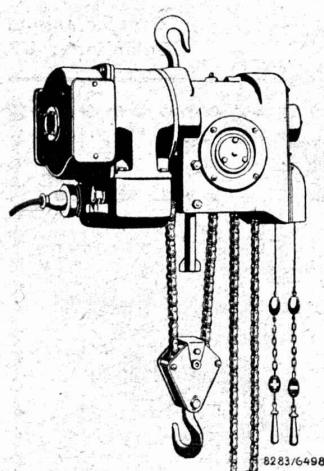
SOCIÉTÉ ANONYME

## S.A. BROWN, BOVERI & Cie, BADEN (Suisse)

Bureau Technique pour la Suisse Romande: Lausanne, Avenue de la Gare, 3

::

Téléphone 21 59



## Palan électrique

actionné par moteur monophasé à collecteur, système Déri

Pour fonderies, magasins, ateliers de construction  
et de montage, etc.

Adaptation facile à des chariots de grues.

Applicable pour réseaux mono- et polyphasés.

Démarrage et réglage de la vitesse par simple  
décalage des balais.

Palans en stock pour tensions courantes.